

Albums — Monde Arabe

♥ Coup de cœur

[En arabe, c'est plus beau]

يلحأ يبرع لآب

04 juillet 2026

Langue : arabe
Auteur : Dana Al-Husseini
Lieu d'édition : Dubaï
Éditeur : Zingo Ringo Books
Année d'édition : 2025
Nombre de pages : 40 p.
Illustration : Couleur
Format : 25 x 28 cm
ISBN : 9782940686254
Âge de lecture : À partir de 5 ans
Prix : 26 €



« Pourquoi maman dit-elle toujours : En arabe, c'est plus beau ? » C'est la question au cœur de ce bel album.

Dans un monde où les enfants grandissent entourés de langues et de cultures multiples, ce livre fait le pari de la fierté : célébrer l'arabe non pas comme une obligation d'apprentissage scolaire, mais comme une langue vivante, chaleureuse, irremplaçable.

Le livre explore, avec douceur et humour, ce qui rend l'arabe si singulier : sa géographie, ses dialectes, ses valeurs, et surtout ses expressions

intraduisibles : ces petites formules que seule la langue arabe sait dire : « Sahtein » ????? pour accompagner un repas, « Naïman » ?????? après une douche ou une coupe de cheveux... Des expressions qui ne sont pas que des mots mais des signes d'amour encodés dans la langue.

Le texte est accompagné d'illustrations colorées et vivantes qui rendent la découverte ludique. Sans tomber dans le didactisme, l'autrice parvient à éveiller la curiosité des enfants envers leur héritage linguistique et culturel.

Au-delà de son lectorat enfantin, cet album touche aussi les parents vivant dans des contextes multilingues. Il répond à une préoccupation des familles de la diaspora : comment transmettre l'arabe aux nouvelles générations sans transformer l'apprentissage en obligation scolaire ? Le livre choisit, pour ce faire, la voie de l'émotion, de la fierté et du plaisir.

JA

Étiquettes

langue arabe

langue familiale
